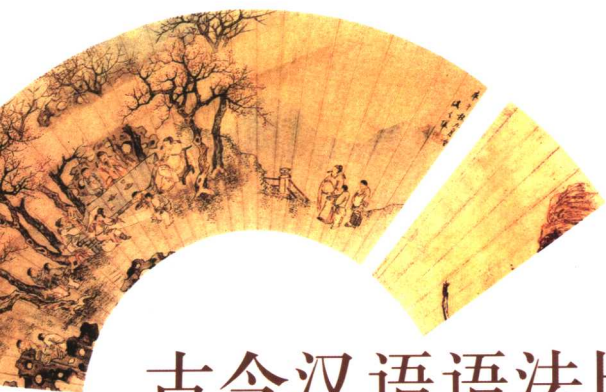




古今汉语语法比较概要

张先坦 著



四川出版集团
巴蜀书社

H14/24

2007

古今汉语语法比较概要

GUJINHANYUYUFABIJIAOGAIYAO

张先坦 著

四川出版集团

巴蜀书社

图书在版编目(CIP)数据

古今汉语语法比较概要/张先坦著. —成都:巴蜀书社,
2007. 10

ISBN 978-7-80752-038-2

I. 古… II. 张… III. 汉语—语法—研究
IV. H14

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 164967 号

古今汉语语法比较概要

张先坦 著

责任编辑	王大厚 况正兵
封面设计	经典记忆
出 版	四川出版集团巴蜀书社 成都市槐树街 2 号 邮编 610031 总编室电话:(028)86259397
网 址	www.bsbook.com
发 行	巴蜀书社 发行科电话:(028)86259422 86259423
经 销	新华书店
印 刷	成都蜀通印务有限公司(028)84122206
版 次	2007 年 10 月第 1 版
印 次	2007 年 10 月第 1 次印刷
成品尺寸	203mm×140mm
印 张	9.75
字 数	220 千
书 号	ISBN 978-7-80752-038-2
定 价	22.00 元

本书如有印装质量问题,请与工厂调换

序

张君先坦的新作《古今汉语语法比较概要》即将由巴蜀书社出版。先坦向我索序，说实话，这是一个难办的差事。一者先坦无论硕士还是博士都堪称师出名门，导师都德高望重，我勉为其难可能有“僭越”之嫌；二者因为语法这一课题有点超出我的所谓“专长”，我来作这个序有点文不对题。两个方面的“越位”使得我不好下笔，而另一方面盛情难却又使得我不能不写。我与先坦共事数年，谈到“知其人”我还多少有点发言权，也就从第一个读者角度来写上两句，谈谈其人其书，对读者算是一个作者的介绍，对作者算作一次读者的交流吧。

我与先坦的交往屈指算来已有六年的时间了。当初他来到贵州师范大学文学院时，作为教研室主任，我参与了院里对其进行的考察。说来也有些趣，先坦是经过两次试教之后才进入我院工作的。简历显示，他读研究生之前有过中、小学教师的经历，因此我对他的教学能力并不怀疑，还没听课就倾向于接收。但对于他的第一次试教，说老实话，虽然整个过程可以看出他的功底和潜力，但教学效果却真不敢恭维。在讨论中，我指出了他由于思

想重视不够从而准备不充分，因而教学效果不理想的同时，也为他找了一下客观原因：他的第一次试教，其听众是我们院里的领导和老师而不是学生，这很可能会因紧张而影响到他试教水平的正常发挥。所以我建议让他充分准备面对学生再试教一次。这一次，效果果然大不一样，当他试教结束时，全班同学都由衷爆发出热烈的掌声。就这样，我很高兴和先坦有了这样的一段缘分。此后，我们也就成了同一教研室中的很要好的同事和朋友了。

几年来，先坦进步确实很快。除了上好古代汉语课外，他还很快地适应了古代文化史、文字学等课程的教学，也为留学生上过古代汉语课，还单独为中文本科生开了古今汉语语法比较的选修课。总的来说，他如今在多门课程的教学都是能独当一面的好手，是一位很受学生喜爱和欢迎的好教师。

记得一位先生曾说过，研究语言学无须太聪明，但必须很勤奋。先坦给我的最深的印象是，他是一个很勤奋的人。他除了认真备课、精心设计制作教学课件、上好本科生课程外，还在汉语语法学的科研园地里不停地耕耘着。六年来，他已经在国家及省级学术刊物上发表论文二十余篇，出版专著一部，如今，第二部专著又即将付梓，这都是先坦非常勤奋的很好证明。

先坦对于教学和科研的热爱，以及他那种不断进取的精神，深受我院领导及教师们的好评，我院院长林树明先生不止一次说过：“当初我们为引进先坦进行的第二次试讲是值得的。”

勤奋反映在书上，就是独特与创新。自马建忠引入西方语法理论结合汉语实际写出第一部系统汉语语法专著《马氏文通》以来，关于汉语语法的著作“汗牛充栋”恐怕已难以形容。把这类著作分为两个大类——现代汉语语法和古代汉语语法，其量仍

然难以胜数。但是，专门进行古今汉语语法比较的著作，为数则不多。这一专题肇其端之作，当称黎锦熙先生的《比较文法》。黎先生的创始之功固不可没，但由于是创始性著作，再加上黎先生“依句辨品”的指导思想，这一著作今天看来无论是内容还是形式都不再适应时代的要求了。其后经学界不断努力，古今汉语语法比较领域已陆续有好几部专著问世。由于语法体系和比较角度等各方面的差异，这些著作可以说各具特色。先坦的书与现有的同课题著作相比，亦自有他鲜明的特色。

首先，是比较内容的更新。黎锦熙先生的著作主要比较古今句法，其后的此类著作词法句法并重，但大体上不大突破古代汉语和现代汉语教科书的内容，针对教科书所涉及的种种语法现象进行比较。先坦的这部书，加入了一些教科书所不列的内容。最为明显的是一般的比较语法著作讨论构词，大都讨论其结构形式，而先坦的这部书则用不小的篇幅讨论了古代汉语的音变构词。音变是经师的随意破读还是确有其读，恐怕还有争论，但其毕竟是古代有而现代少或无的构词规则，这种规则在有的方言中是有明显反映的，例如在黔东南，把用水泥、石灰或泥等粉刷材料铺地或补缝叫“lì”，这显然是“泥”的音变（黔东南鼻音边音不分），把钻过低矮的地方叫“gòng”，这当是“拱”的音变。音变构词是古今差异明显的现象，先坦将其列入比较内容是有独特眼光的。又如，本书对词不限于类别、组合能力、句法功能的简单比较，而有专章将词置于一个大的系统下进行比较，这也是在现有成果基础上对比较内容的重要更新。

其次，是比较角度的切入堪称独特。传统的句法比较以单句和复句的类型意义为切入点。先坦的这部书除了这些切入点外，

还从语法手段和标记体等点切入进行比较,使比较更加多角度,结果更加多维度。

最后,是研究方法的新颖。先坦曾自称还是一个不错的数学教师。正是由于这个优势,先坦的这部书用了一些“非语文”的研究和表述方法,例如运用了数学符号及公式表述语素构成合成词的语法关系及层次、复句内部的语义关系及层次等等,都能给人耳目一新的感觉。

另外有必要一提的是,先坦的这部书结构体系也与一般的语法书略有不同,各章的论题集中,相对独立性比较强,有语法比较专题的性质。

总之,本书与以往的比较语法书相比,具有较多创新的地方,这些说明作者具有较高的抽象、概括及逻辑思维的能力,表现出作者不守成规,敢于突破传统的比较理念。

自然,本书也有一些容易引发争论的地方。由于语法体系的不同,对一些词——如定语与中心语之间的“之”,还有一定要与其他词语结合才能称代的“所”和“者”等的归类,学界尚未有定论,作者将它们一律归入结构助词,这种归类是否有说服力?名词、形容词的使动和意动,是词类活用还是这两类词的固有用法,也还是有异议的地方,作者明确断定是其固有用法而非活用,是不是将简单的问题复杂化了特别是在教学中复杂化了?对于这样的地方,仁者见仁、智者见智还在所难免,只能靠读者自己判断了。

龙异腾

2007年6月8日于黔中

目 录

序.....	(1)
绪 论.....	(1)
一、何谓比较语法及古今汉语语法比较.....	(1)
二、关于古今汉语语法中的“古”与“今”	(3)
三、古今汉语语法比较著作概述.....	(5)
(一) 黎锦熙的《比较文法》	(5)
(二) 张静、张栻的《古今汉语比较语法》	(7)
(三) 马春暄、林仁铈的《古今汉语语法比较浅说》	(8)
(四) 李作南、李仁孝的《古今汉语语法比较》	(9)
(五) 杨合鸣的《古今语法差异》	(10)
四、本书的主要内容及其特点.....	(11)
(一) 本书的主要内容.....	(11)
(二) 本书的主要特点.....	(13)

第一章 词构成的比较	(15)
一、词与词的构成成分.....	(15)
(一) 词的切分与语素.....	(15)
(二) 词与语素的关系.....	(18)
(三) 古今语素的异同.....	(24)
二、词的构成方式.....	(30)
(一) 音变构词.....	(30)
(二) 合成构词.....	(36)
第二章 词功能的比较	(57)
一、汉语词的分类.....	(57)
二、汉语词类功能的古今差异.....	(65)
(一) 名词功能的古今差异.....	(65)
(二) 动词功能的古今差异.....	(91)
(三) 形容词功能的古今差异.....	(97)
第三章 词系统的比较 (上)	(105)
一、代词系统的古今比较.....	(106)
(一) 代词系统元素对应差距.....	(106)
(二) 代词系统元素意义差距.....	(112)
二、介词系统的古今比较.....	(118)
(一) 介词系统元素对应差距.....	(118)
(二) 介词元素跨系统之差异.....	(126)
(三) 介词系统元素音节之差异.....	(129)
(四) 介词语法作用的古今差异.....	(129)
三、连词系统的古今比较.....	(131)
(一) 连词系统元素对应差距.....	(131)

(二) 连词元素跨系统(子系统)之差异·····	(147)
(三) 连词系统元素音节之差异·····	(151)
(四) 连词语法作用的古今差异·····	(152)
第四章 词系统的比较(下)·····	(156)
一、助词系统的古今比较·····	(156)
(一) 助词系统元素对应差距·····	(156)
(二) 助词元素跨系统之差异·····	(169)
(三) 助词系统元素音节之差异·····	(170)
(四) 助词语法作用的古今差异·····	(170)
二、语气词系统的古今比较·····	(171)
(一) 语气词系统元素对应差距·····	(171)
(二) 语气词元素跨系统(子系统)之差异·····	(185)
(三) 语气词系统元素音节之差异·····	(187)
(四) 语气词语法作用的古今差异·····	(188)
第五章 语序的比较·····	(191)
一、古今汉语基本语序的一致性·····	(191)
(一) 主谓顺序·····	(192)
(二) 述宾顺序·····	(192)
(三) 定中顺序·····	(192)
(四) 状中顺序·····	(193)
(五) 中补顺序·····	(193)
二、古今汉语特殊语序的一致性·····	(194)
(一) 主谓倒置·····	(194)
(二) 述宾倒置·····	(195)
三、古今汉语特殊语序的差异性·····	(196)

(一) 主要存于古汉语中的特殊语序·····	(196)
(二) 主要存于今汉语中的特殊语序·····	(206)
第六章 单句的比较 ·····	(212)
一、古今汉语单句类型的一致性·····	(212)
(一) 古今汉语句类的一致性·····	(212)
(二) 古今汉语句型的一致性·····	(216)
二、古今汉语单句语法手段的差异性·····	(222)
(一) 判断句语法手段的古今差异·····	(222)
(二) 被动句语法手段的古今差异·····	(230)
第七章 复句的比较 ·····	(242)
一、古今汉语复句类型的比较·····	(242)
(一) 古今汉语的同类复句·····	(243)
(二) 古今汉语的异类复句——古汉语按断复句 ·····	(248)
二、古今汉语复句的标记体的比较·····	(254)
(一) 并列复句标记体·····	(255)
(二) 承接复句标记体·····	(259)
(三) 选择复句标记体·····	(261)
(四) 递进复句标记体·····	(267)
(五) 转折复句标记体·····	(270)
(六) 假设复句标记体·····	(273)
(七) 让步复句标记体·····	(276)
(八) 因果复句标记体·····	(277)
(九) 条件复句标记体·····	(281)
(十) 目的复句标记体·····	(283)

三、古今复句的层级比较·····	(285)
(一) 现代汉语复句之层次·····	(285)
(二) 古代汉语复句之层次·····	(289)
(三) 汉语多层复句古今比较小结·····	(293)
主要参考文献·····	(295)
后 记·····	(297)

绪 论

本绪论主要交待四个问题：一、何谓比较语法及古今汉语语法比较；二、关于古今汉语语法中的“古”与“今”；三、古今汉语语法比较著作概述；四、本书的主要内容及其特点。

一、何谓比较语法及古今汉语语法比较

关于何谓比较语法，黎锦熙、吕叔湘等前辈学者曾经有过相关论述。

黎锦熙说：“比较文法者，一，以本族语之文法与世界其它族语相比较；二，以本族本支语（如汉语）之文法与同族异支之兄弟语（如藏、缅、泰、苗等语）相比较；三，以标准国语（如汉语之现代北京语）之文法与各地不同之方言相比较：此皆属于语言文字学之范围；四，以汉语中今语之文法与古文相比较，此可作为‘汉语发展变迁史’之部分，固亦不在语言文字学范围之

外，惟在语文教育上颇有偏重应用之意味。”^①

吕叔湘说：“要认识汉语的特点，就要跟非汉语比较；要认识普通话的特点，就要跟方言比较。无论语音、语汇、语法，都可以通过对比来研究。”又认为，汉语语法可以从“汉语与外语对比”、“现代汉语与古代汉语对比”、“普通话与方言对比”、“普通话内部的对比”等不同方面进行对比研究。^②

黎氏、吕氏所述，对比较语法的对象、内容、性质、功用或目的等方面作了比较明确的阐述。

综合吕氏、黎氏的看法，我们认为，比较语法大概可定义如下：

以共时语言、历时语言或同一语言中的不同部分作为比较对象，揭示它们语法上的共性和差异，说明它们各自所具有的语法特点，指出其功用或目的。这种语法研究就叫做比较语法。

古今汉语语法比较属于比较语法中的一种，可定义为：

以古代汉语和现代汉语作为比较对象，揭示古代汉语和现代汉语语法上的共性及差异，说明古代汉语语法和现代汉语语法各自所具有的特点。其目的一是为了突出古今汉语语法各自的特点，二是为了使读者更好更快地掌握古代汉语语法以提高阅读古代文献的能力及进一步掌握现代汉语语法以提高运用现代汉语知识的能力。这种比较语法就叫做古今汉语语法比较。

① 黎锦熙：《比较文法》，北京：科学出版社，1958年，1页。

② 吕叔湘：《通过对比研究语法》，《吕叔湘文集》第四卷，北京：商务印书馆，2004年，152页。

二、关于古今汉语语法中的“古”与“今”

为了确定古今汉语语法比较的具体对象，我们有必要对古今汉语语法的“古”与“今”作更明确的界定。这涉及到汉语史的分期问题。关于汉语史的分期，主要有三种意见：

一是王力的“四分法”。王力在其《汉语史稿》中给汉语史划分为四个时期：

（一）上古期：公元三世纪以前（五胡乱华以前）。

（二）中古期：公元四世纪到十二世纪（南宋前半）。

（三）近代：公元十三世纪到十九世纪（鸦片战争）。

（四）现代：二十世纪以后（五四运动以后）。^①

按四分法，汉语史即有上古汉语、中古汉语、近代汉语和现代汉语四个时期。

二是吕叔湘的“二分法”。吕叔湘在谈论什么是近代汉语时涉及到汉语史的分期问题。他说：“什么是近代汉语？这涉及汉语史的分期问题。一种语言在某一个比较短的时间内发生比较大的变化，就可以把这以前和以后分为两个时期。可是语言的演变只有通过书面记录才得以观察，而这又必然要受到用以记录语言的文字的影响。汉语是用汉字记录的，汉字不是拼音文字，难于如实地反映口语。秦以前的书面语和口语的距离估计不至于太大，但汉魏以后逐渐形成一种相当固定的书面语，即后来所说的

① 见王力《汉语史稿》，（重排版）北京：中华书局，2006年，43页。

‘文言’。虽然在某些类型的文章中会出现少量口语成分，但是以口语为主的‘白话’篇章，如敦煌文献和禅宗语录，却要到晚唐五代才开始出现，并且一直要到不久之前才取代‘文言’的书面汉语的地位。根据这个情况，以晚唐五代为界，把汉语的历史分为古代汉语和近代汉语两个大的阶段是比较合适的。至于现代汉语，那只是近代汉语内部的一个分期，不能跟古代汉语和近代汉语鼎足三分。”^①他在为刘坚《近代汉语读本》所作的序中又说：“我们的看法是，现代汉语只是近代汉语的一个阶段，它的语法是近代汉语的语法，它的常用词汇是近代汉语的常用词汇，只是在这个基础上加以发展而已。”^②

按二分法，汉语史即有古代汉语和近代汉语两个时期。

三是现在学术界一般认为的“三分法”。蒋绍愚说：“从研究工作的实际出发，现在学术界一般还倾向于三分，近代汉语的上限大致定在晚唐五代，下限大致定在清代中期。”^③

按三分法，汉语史即有古代汉语、近代汉语和现代汉语三个时期。

本书所涉及的“古”与“今”，其依据主要是汉语史中的“三分法”。“古汉语”主要指晚唐五代以前，尤其是汉代以前的汉语，当然也包括少量的晚唐五代以后的仿古文言文；“今汉语”（即现代汉语）主要指清代中期以后，尤其是“五四”以后的汉

① 吕叔湘：《近代汉语指代词·序》，《吕叔湘文集》第四卷，北京：商务印书馆，2004年。

② 见刘坚：《近代汉语读本》修订本，上海：上海教育出版社，2005年，2页。

③ 蒋绍愚、曹广顺主编：《近代汉语语法史研究综述》，北京：商务印书馆，2005年，2页。

语。“三分法”中的“近代汉语”基本上不在本书的比较范围之内。

三、古今汉语语法比较著作概述

现在已出版的古今汉语法比较的著作，为我们所见到的主要有（按出版先后排序）：黎锦熙的《比较文法》（科学出版社，1958）；张静、张桁的《古今汉语比较语法》（河南人民出版社，1964）；马春暄、林仁铄的《古今汉语语法比较浅说》（福建教育出版社，1981）；李作南、李仁孝的《古今汉语语法比较》（内蒙古人民出版社，1986）；杨合鸣的《古今语法差异》（社会科学文献出版社，1996）。兹简要概述。

（一）黎锦熙的《比较文法》

1. 该书比较的对象

黎氏说：“本篇以是为主（‘是’指‘汉语中今语之文法与古文相比较’），虽有时涉及外国语文法及方作文法，要为便于说明汉语文法古今文法之真相计耳。”（P1）可见，该书比较的对象是古今汉语之语法。

2. 该书比较的内容

黎氏说：“欲比较古文与今语之同异，一在观其用词，今语词复而古文词简，今语词有定品而古文词多活用；二在察其造句，造句之式，有今有而古无者，亦有古有而今无者，而大多数则古今结构全同，可以直接翻译者。为纲凡二，兹篇主要在论后